

ASTERA BOX



English
Deutsch
Italiano

Users Manual Benutzerhandbuch Manuale utente

Manuel del usuario
 Manuel d'utilisation
 用户手册

ORDER CODE:
 ART7-U

MANUAL VERSION: 3.0

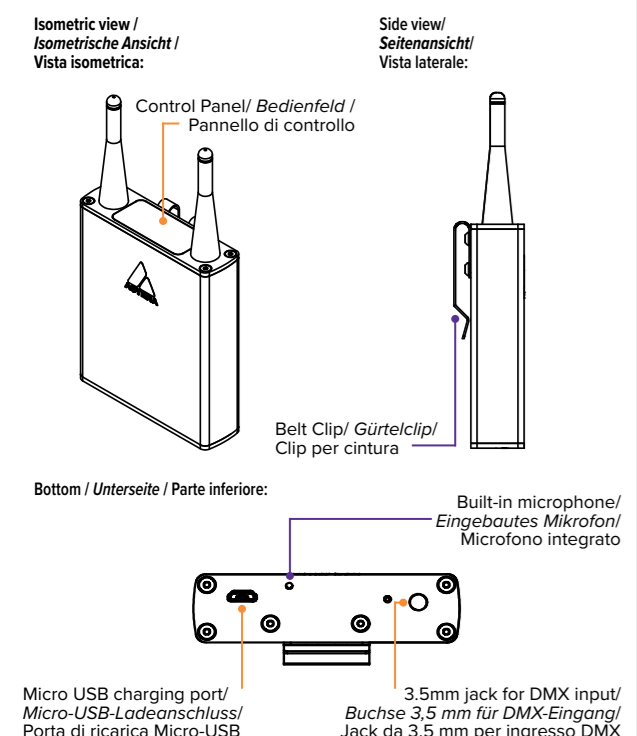
DATE OF ISSUE: 10/26/2022

www.astera-led.com/asterabox

CONTENUTI / LIEFERUMFANG / ENTITÀ DELLA FORNITURA

- AsterBox CRMX (ART7-U)
- Micro USB Cable
- AC Adapter (ART7-CHR-U)
- DMX adapter cable (ART7-DMXA)
- ART7 Transportation Case (ART7-CSE)
- User Manual / Benutzerhandbuch / Manuale utente

PRODUCT OVERVIEW / PRODUKTÜBERSICHT / PANORAMA DEL PRODOTTO



USA / VERWENDUNG / UTILIZZO

1. Switching On/Off / Ein-/Ausschalten / Accensione / Spegnimento



Press the power button for one second to turn the AsterBox on or off.
 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für eine Sekunde, um die AsterBox ein- oder auszuschalten.
 Premere il pulsante di alimentazione per un secondo per accendere o spegnere AsterBox.

2. Functions and Control Panel / Funktionen und Bedienfeld / Funzioni e pannello di controllo

The AsterBox can be used as a BluetoothBridge (BTB) to forward the AsterApp signal to paired lights. In addition, with the built-in CRMX module, the AsterBox can be used as a transmitter or receiver of wireless DMX. These two functions can be used simultaneously. The AsterBox has a control panel on its top. While the right half refers to the function as BTB, the status of the CRMX module can be read and set on the left side.

AsterBox kann als Bluetooth Bridge (BTB) betrieben werden, um das Signal der AsterApp an die gekoppelten Leuchten weiterzuleiten. Darüber hinaus kann die AsterBox mit dem eingebauten CRMX-Modul als Transmitter oder Empfänger von drahtlosem DMX verwendet werden. Beide Funktionen können gleichzeitig genutzt werden. Die AsterBox hat ein Bedienfeld auf der Oberseite. Während die rechte Hälfte auf die Funktion als BTB verweist, kann auf der linken Seite der Status des CRMX-Moduls abgelesen und eingestellt werden.

AsterBox può essere utilizzato come BluetoothBridge (BTB) per trasmettere il segnale di AsterApp alle luci associate. Inoltre, con il modulo CRMX integrato, AsterBox può essere utilizzato come trasmettitore o ricevitore di dati DMX wireless. Queste due funzioni possono essere utilizzate contemporaneamente. AsterBox è dotato di un pannello di controllo nella parte superiore. La metà a destra fa riferimento al funzionamento come BTB; sul lato sinistro è invece possibile leggere e impostare il modulo CRMX.

Verwenden Sie das mitgelieferte Netzladegerät und USB-Kabel zum Aufladen der AsterBox. Laden Sie das Gerät auf, sobald der Akku leer ist und lagern Sie das Gerät nicht mit leerem Akku. Die Ladezeit beträgt etwa acht Stunden.

3. Charging and battery status / Laden und Akkustatus / Ricarica e stato della batteria

Use the included wall charger and USB cable to charge the AsterBox. Charge immediately when the battery is empty. Do not store the unit when the battery is empty. Charging time is approximately 8 hours.
 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für eine Sekunde, um die AsterBox ein- oder auszuschalten.
 Premere il pulsante di alimentazione per un secondo per accendere o spegnere AsterBox.

Verwenden Sie das mitgelieferte Netzladegerät und USB-Kabel zum Aufladen der AsterBox. Laden Sie das Gerät auf, sobald der Akku leer ist und lagern Sie das Gerät nicht mit leerem Akku. Die Ladezeit beträgt etwa acht Stunden.

Utilizzare il caricabatteria da parete e il cavo USB inclusi per caricare AsterBox. Quando la batteria si scarica, ricaricarla immediatamente. Non riporre l'unità con la batteria scarica. Il tempo di ricarica è di circa 8 ore. Se AsterBox non è spento e collegato al caricabatteria, il LED della batteria mostra lo stato della batteria oppure è scuro, a indicare che la ricarica è terminata e la batteria è completamente carica. Se AsterBox è acceso, premere brevemente il pulsante e il LED della batteria mostrerà lo stato di quest'ultima per due secondi.

4. Connect AsterBox as BTB / Mit AsterBox als BTB verbinden / Collegamento di AsterBox come BTB

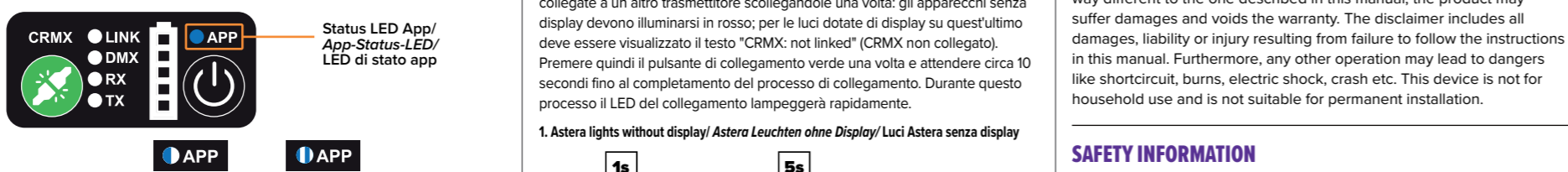


To control your lights with the AsterApp, first connect a Bluetooth Bridge (BTB). It forwards the AsterApp signal to paired lights. Please power on the AsterBox. Connect the AsterBox directly from the AsterApp main menu by following the instructions there.

Um Ihre Leuchten mit der AsterApp zu steuern, stellen Sie zunächst eine Verbindung zu einer Bluetooth Bridge (BTB) her. Sie leiten das AsterApp-Signal an die gekoppelten Leuchten weiter. Schalten Sie die AsterBox ein. Stellen Sie eine Verbindung zur AsterApp direkt aus dem AsterApp-Hauptmenü her, indem Sie den entsprechenden Anweisungen folgen.

Per controllare le luci con AsterApp, collegare innanzitutto un Bluetooth Bridge (BTB). Questo trasmetterà il segnale di AsterApp alle luci associate. Accendere AsterBox. Collegare AsterBox direttamente dal menu principale di AsterApp seguendo le istruzioni riportate.

Il LED dell'app lampeggia in blu a velocità diverse per indicare i vari stati.



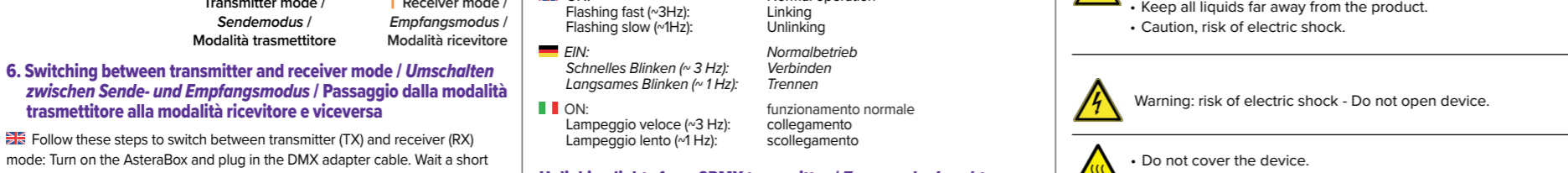
Flashing slow (~0.5Hz): Not connected to AsterApp
 Flashing fast (~1.5Hz): Connected to AsterApp
 Langsames Blinken (~0.5 Hz): Nicht mit der AsterApp verbunden
 Schnelles Blinken (~1.5 Hz): Verbunden mit der AsterApp
 Lampeggio lento (~0.5 Hz): Non collegato ad AsterApp
 Lampeggio veloce (~1.5 Hz): Collegato ad AsterApp

5. AsterBox as wireless DMX transmitter / AsterBox als drahtloses DMX-Transmitter / Utilizzo di AsterBox come ricetrasmittente DMX wireless

With the built-in CRMX module, the AsterBox can be used either as a transmitter or receiver of wireless DMX. The left side of the control panel shows which mode the AsterBox is in and provides information about the respective status.

Die AsterBox kann mit dem eingebauten CRMX-Modul als Transmitter oder Empfänger von drahtlosem DMX verwendet werden. Auf der linken Seite des Bedienfeldes wird angezeigt, in welchem Modus sich die AsterBox befindet und wie der jeweilige Status ist.

Con il modulo CRMX integrato, AsterBox può essere utilizzato come trasmettitore o ricevitore di dati DMX wireless. Sul lato sinistro del pannello di controllo viene indicata la modalità in cui si trova AsterBox e vengono fornite informazioni sul rispettivo stato.



ON: Flashing fast (~3Hz): Normal operation
 Flashing slow (~0.5Hz): Linking
 ON: Schnelles Blinken (~3 Hz): Normalbetrieb
 Langsames Blinken (~1 Hz): Trennen

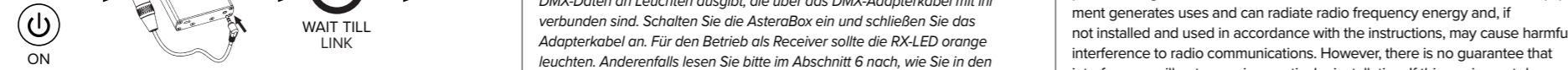
6. Switching between transmitter and receiver mode / Umschalten zwischen Sende- und Empfangsmodus / Passaggio dalla modalità trasmettitore alla modalità ricevitore e viceversa

Follow these steps to switch between transmitter (TX) and receiver (RX) mode. Turn on the AsterBox and plug in the DMX adapter cable. Wait a short time until the link LED stops blinking. Press the green link button 5 times in a row and hold it for about 3 seconds until the DMX and link LEDs flash alternately. A short press on the link button now switches between transmitter mode (TX) and receiver mode (RX). To confirm the respective mode, hold the link button again for about 3 seconds until the DMX and link LEDs stop flashing alternately.

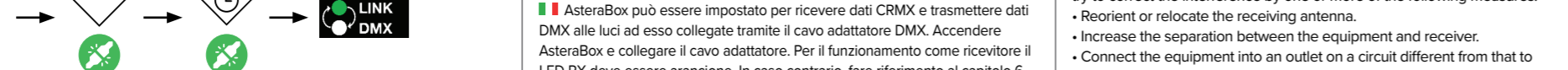
Gehen Sie wie folgt vor, um zwischen Sende- (TX) und Empfangsmodus (RX) zu wechseln: Schalten Sie die AsterBox ein und schließen Sie das DMX-Adapterkabel an. Warten Sie eine kurze Zeit, bis die LINK-LED aufgehört zu blinken. Drücken Sie die grüne Verbindungstaste fünfmal hintereinander und halten Sie sie etwa drei Sekunden lang gedrückt, bis die DMX- und die LINK-LED abwechselnd blinken. Durch einen weiteren kurzen Druck auf die Verbindungstaste kann nun zwischen Sende- (TX) und Empfangsmodus (RX) gewechselt werden. Zur Bestätigung des jeweiligen Modus halten Sie die Verbindungstaste erneut für ca. drei Sekunden gedrückt, bis die DMX- und die LINK-LED aufhören abwechselnd zu blinken.

Per passare dalla modalità trasmettitore (TX) alla modalità ricevitore (RX) e viceversa procedere come segue: Accendere AsterBox e collegare il cavo adattatore DMX. Attendere per un breve intervallo di tempo fino a che il LED del collegamento non smette di lampeggiare. Premere il pulsante di collegamento a diverse volte di seguito e tenerlo premuto per circa 3 secondi fino a che il LED DMX e del collegamento lampeggiano alternatamente. Una breve pressione del pulsante di collegamento consente di passare dalla modalità trasmettitore (TX) alla modalità ricevitore (RX) e viceversa. Per confermare la rispettiva modalità, tenere di nuovo premuto il pulsante di collegamento per circa 3 secondi fino a che il LED DMX e del collegamento non smettono di lampeggiare alternatamente.

1. Turn on / Einschalten / Accensione



2. Switch / Umschalten / Commutazione



3. Selection / Auswählen / Selezione



4. Confirmation / Bestätigen / Conferma



7. Use AsterBox as CRMX transmitter / AsterBox als CRMX-Transmitter verwenden / Utilizzo di AsterBox come trasmettitore CRMX

To use the AsterBox as a transmitter for wireless DMX it can be connected to a DMX controller with the included DMX adapter cable. PLEASE NOTE: There is an on/off switch in the DMX socket of the AsterBox, so the CRMX module is only switched on when the adapter cable is plugged in.

Um die AsterBox als Transmitter für drahtloses DMX zu verwenden, lässt sie sich mit dem mitgelieferten DMX-Adapterkabel an einen DMX-Controller anschließen. HINWEIS: In der DMX-Buchse der AsterBox ist ein Ein-/Aus-Schalter integriert, so dass das CRMX-Modul nur eingeschaltet ist, wenn das Adapterkabel eingesteckt ist.

Per utilizzare AsterBox come trasmettitore di dati DMX wireless è possibile collegarlo a un controller DMX con il cavo adattatore DMX incluso. NOTA: La LED stessa DMX di AsterBox include un interruttore ON/OFF; per cui il modulo CRMX è acceso solo quando il cavo adattatore è collegato.

7. Use AsterBox as CRMX receiver / AsterBox als CRMX-Receiver verwenden / Utilizzo di AsterBox come ricevitore CRMX

The AsterBox can be set to receive CRMX data and output DMX data to lights that are connected to it via the DMX adapter cable. Turn on the AsterBox and plug in the adapter cable. To work as a receiver the RX LED should be orange. If this is not the case, please see chapter 6 how to link to receiver mode (RX). The link LED lights up as soon as the AsterBox is changed to a transmitter and the DMX LED lights up as soon as a DMX signal is received from a CRMX transmitter.

Die AsterBox lässt sich so einstellen, dass sie CRMX-Daten empfängt und DMX-Daten an Leuchten auslöst, die über das DMX-Adapterkabel mit ihr verbunden sind. Schalten Sie die AsterBox ein und schließen Sie das Adapterkabel an. Für den Betrieb als Receiver sollte die RX-LED orange leuchten. Andernfalls lesen Sie bitte im Abschnitt 6, wie Sie in den Empfangsmodus (RX) wechseln. Die LINK-LED leuchtet, sobald die AsterBox mit einem Transmitter verbunden ist und die DMX-LED leuchtet, sobald ein DMX-Signal von einem CRMX-Transmitter empfangen wird.

AsterBox può essere configurato per ricevere dati CRMX e trasmettere dati DMX alle luci ad esso collegate tramite il cavo adattatore DMX. Accendere AsterBox e collegare il cavo adattatore. Per il funzionamento come ricevitore il LED RX deve essere arancione. In caso contrario, fare riferimento al capitolo 6 per informazioni sulla modifica della modalità ricevitore (RX). Il LED del collegamento lampeggia non appena viene ricevuto un segnale DMX da un trasmettitore CRMX.

--- English ---

INTRODUCTION / INTENDED USE

The AsterBox can be connected to a mobile device via Bluetooth and thus be used as a BluetoothBridge (BTB) to forward the signals of the AsterApp to the paired lights via UHF. In addition, with the built-in CRMX module, the AsterBox can be used as a transmitter or receiver of wireless DMX. For this purpose, it is equipped with a 3.5 mm jack as DMX input. With its built clip and the built-in battery the AsterBox enables an easy and time-saving setup. It has a built-in microphone on the bottom to trigger the AsterApp's music-controlled programs. The AsterBox has an IP20 rating.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat or dust. Avoid direct sunlight for a longer period of time.

The specified ambient temperature must be maintained. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

Never use the device during thunderstorms connected to the power mains. Overvoltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.

Operate the device only after having become familiarized with its functions. Please consider that unauthorized modifications on the device are not allowed due to safety reasons! If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and voids the warranty. The disclaimer includes all damages, liability or injury resulting from failure to follow the instructions in this manual. Furthermore, any other operation may lead to dangers like shortcircuit, burns, electric shock, crash etc. This device is not for household use and is not suitable for permanent installation.

SAFETY INFORMATION

Before you operate this unit read the manual carefully. Always make sure to include the manual if you pass/rent/sell the unit to another user. Please use your own caution when operating. This product is for professional use only. It is not for household use.

- Do not operate the unit in areas of high temperature conditions or under direct sunlight. It may cause abnormal behavior or damage the product.
- Only authorized personal may service the battery.
- Always follow local safety requirements.
- Do not place in fire or heat.
- Do not use or charge the unit if it is damaged.
- Avoid bumping or plugging it, may cause fire or explosion.
- Never store the battery when fully drained. Always recharge immediately when fully empty. Please do not overcharge.
- Make sure to fully charge all units before storing them.
- Partially charged batteries will lose capacity.
- Fully recharge every 2 months if not used.
- The battery may only be replaced with an original spare part from Astera.
- It is recommended to charge at a temperature between 15°C and 35°C.

Warning: In extreme cases, abuse or misuse of standard/rechargeable batteries can lead to:

- Explosion
- Fire development
- Heat generation or smoke and gas development.

- Do not open the product housing.
- Do not apply power if the unit is damaged.
- Do not submerge the unit into any liquid.
- Keep all liquids far away from the product.
- Caution, risk of electric shock.

Warning: risk of electric shock - Do not open device.

- Do not cover the device.
- Allow all units to cool before touching.

CLEANING AND MAINTAINING

Caution: Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics. Do not use any cleaning agents or solvents. Only clean using a soft damp cloth.

DISPOSAL

- The unit contains a lithium ion battery.
- Don't throw the unit into the garbage at the end of its lifetime.
- Make sure that disposal is carried out in accordance with local ordinances and/or regulations to prevent pollution of the environment!
- The packaging is recyclable and can be disposed.

MANUFACTURER DECLARATION

Hereby, Astera LED Technology GmbH declares that the type of transmitter AsterBox complies with directive 2014/53 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.astera-led.com/asterabox

Astera LED Technology GmbH declares that this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:
 Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 (1) This device may not cause harmful interference, and
 (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

SPECIFICATIONS - TECHNICAL DATA

Order Code	ART7-U
DC Input	5 VDC / 2 A
Battery Voltage	3.7 V
Charging Time (nominal)	8h
Battery Runtime	72 h (App) 8-10 h (CRMX)
Ports	Micro-USB for charging 3.5mm jack for DMX input
Wireless Frequencies	UHF: CRMX, Bluetooth 4.0
Range	CRMX: up to 300 m / 547 yrd UHF: up to 300 m / 328 yrd Bluetooth: up to 3 m / 3.3 yrd
Housing Material	Aluminium
IP Rating	IP 20
Ambient Temperature	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
Weight	0.23 kg / 0.51 lbs
Dimensions	144 mm x 78 mm x 30 mm / 5.7" x 3.1" x 1.2"



RF CHARACTERISTICS

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF*** (863-870MHz)	FHSS	<25mW	47
USA: UHF (917-922.20MHz)	FHSS	<25mW	53
AUS: UHF (922.30-927.50MHz)	FHSS	<25mW	53
KOR: UHF (920.50-924.50MHz)	FHSS	<25mW	41
SGP: UHF (917.9-921.5MHz)	FHSS	<25mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12MHz)	FHSS	<25mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40MHz)	FHSS	<25mW	19
CRMX (2402-2480MHz)	FHSS	<100mW	79
BT 4.0 (2402-2480MHz)	FHSS	2mW (class2)	79
		2mW (BLE)	40

***General allocation of frequencies for use by short-range radio applications Spectrum usage regulations:

Frequency range in MHz	Maximum equivalent radiated power (ERP)	Additional parameters / frequency access and interference mitigation techniques
865 - 868	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques ¹⁾ Alternatively, a maximum duty cycle ²⁾ of 1% can be used.
868.0 - 868.6	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques ³⁾ Alternatively, a maximum duty cycle ²⁾ of 1% can be used.
868.7 - 869.2	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques ³⁾ Alternatively, a maximum duty cycle ²⁾ of 0.1% can be used.
869.40 - 869.65	500 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques ³⁾ Alternatively, a maximum duty cycle ²⁾ of 10% can be used.
869.7 - 870.0	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques ³⁾ Alternatively, a maximum duty cycle ²⁾ of 1% can be used.

1) The use of adjacent frequency bands within this table as a single frequency band is permitted, provided that the specific conditions for each of these adjacent frequency bands are met.
 2) „duty cycle“ means the ratio of $\sum (T_{i,T_{i,j}})$ expressed as a percentage, where $T_{i,j}$ is the „on-time“ of a single transmitting device and $T_{i,j}$ is the observation period $T_{i,j}$ is measured in an observation frequency band ($F_{i,j}$). Unless otherwise specified in this general allocation, $T_{i,j}$ is a condition period of one hour and $F_{i,j}$ is the applicable frequency band in this general allocation table.
 3) Frequency access and interference mitigation techniques shall be used whose performance level at least meets the essential requirements of Directive 2014/53/EU or the Radio Equipment Act (FAG), Where relevant technical specifications are included in the list of technical specifications which have been published in the Official Journal of the European Union pursuant to Directive 2014/53/EU, or parts thereof, performance shall be ensured which is at least equivalent to those techniques.

--- Deutsch ---

EINFÜHRUNG / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

The AsterBox can be used via Bluetooth with a mobile device and thus be used as a Bluetooth Bridge (BTB) to forward the signals of the AsterApp to the paired lights via UHF. In addition, with the built-in CRMX module, the AsterBox can be used as a transmitter or receiver of wireless DMX. For this purpose, it is equipped with a 3.5 mm jack as DMX input. With its built-in clip and the built-in battery the AsterBox enables an easy and time-saving setup. It has a built-in microphone on the bottom to trigger the AsterApp's music-controlled programs. The AsterBox has an IP20 rating.

Das Gerät nicht schütteln. Vermeiden Sie jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Benutzung des Geräts.

Achten Sie bei der Wahl des Einsatzortes darauf, dass das Gerät weder extremer Hitze noch Staub ausgesetzt wird. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum.

Die angegebene Umgebungstemperatur muss eingehalten werden. Halten Sie es von direkter Einstrahlung (insbesondere in Autos) und Heizungen fern.

Verwenden Sie das Gerät niemals am Stromnetz während eines Gewitters. Durch Überspannung kann das Gerät zerstört werden. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters immer vom Stromnetz.

Bedienen Sie das Gerät erst, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.

Beachten Sie unbedingt, dass unbefugte Änderungen am Gerät aus Sicherheitsgründen nicht zulässig sind! Falls das Gerät während der in diesem Handbuch beschriebenen Art und Weise betrieben wird, sind Schäden daran möglich und die Garantie erlischt. Der Haftungsschluss schließt alle Schäden, Haftungen oder Verletzungen ein, die sich aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch ergeben. Ferner kann jeder andere Betrieb zu Gefahren wie Kurzschluss, Verbrennungen, Stromschlag, Absturz usw. führen. Dieses Gerät ist nicht für den Hausgebrauch und nicht für die Festinstallation geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Geben Sie das Handbuch immer mit, wenn Sie das Gerät an einen anderen Benutzer weitergeben, vermieten oder verkaufen. Geben Sie bei der Bedienung bitte mit der gebotenen Vorsicht vor. Dieses Produkt ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den Hausgebrauch bestimmt.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hohen Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Dies kann zu Fehlverhalten oder Schäden am Gerät führen.
- Nur befugtes Personal darf den Akku wechseln.
- Beachten Sie stets die örtlichen Sicherheitsvorschriften.
- Nicht in offenes Feuer oder Hitze bringen.
- Verwenden und laden Sie die Einheit nicht, wenn sie beschädigt ist.
- Vermeiden Sie Stöße oder Stürze, da dies zu einem Brand oder einer Explosion führen kann.
- Lagern Sie das Gerät niemals in völlig entladenen Zustand. Laden Sie den Akku immer sofort auf, wenn er leer ist. Laden Sie den Akku nie unbeaufsichtigt auf.
- Achten Sie darauf, alle Geräte vor der Lagerung vollständig aufzuladen.
- Nicht vollständig geladene Akkus verlieren an Kapazität.
- Bei Nichtgebrauch alle 2 Monate vollständig aufladen.
- Der Akku darf nur durch ein Originalersatzteil von Astera ersetzt werden.
- Die empfohlene Ladetemperatur liegt zwischen 15 °C und 35 °C.

Warnhinweis: Misbrauch oder Fehlgebrauch von Standardbatterien bzw. Akkus führt im Extremfall zu folgenden Auswirkungen:

- Explosion
- Brandentwicklung
- Wärmewicklung oder Rauch- und Gasentwicklung.

- Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.
- Schließen Sie die Einheit nicht an das Stromnetz an, wenn sie beschädigt ist.
- Tauchen Sie die Einheit nicht in Flüssigkeiten ein.
- Halten Sie Flüssigkeiten weit von dem Produkt entfernt.
- Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags.

Warnhinweis: Gefahr eines elektrischen Schlags - Gerät nicht öffnen.

- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Lassen Sie alle Einheiten abkühlen, bevor Sie sie berühren.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vorsicht: In das Gerätegehäuse eindringende Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen und die Elektronik beschädigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

ENTSORGUNG

- Die Einheit enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
- Werfen Sie die Einheit am Ende ihrer Produktlebensdauer nicht in den Müll.
- Achten Sie darauf, dass die Entsorgung gemäß den örtlichen Verordnungen bzw. Vorschriften erfolgt, um eine Verschmutzung der Umwelt zu vermeiden!
- Die Verpackung ist wiederverwertbar und kann entsorgt werden.

HERSTELLERERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Astera LED Technology GmbH, dass der Typ des Transceivers AsterBox der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.astera-led.com/asterabox

Astera LED Technology GmbH erklärt, dass dieses Gerät getestet wurde und die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften einhält. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten. Diese Anlage erzeugt, verwendet und strahlt möglicherweise Hochfrequenzenergie ab und kann, wenn sie nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Allerdings gibt es keine Garantie dafür, dass bei bestimmten Installationen keine Störungen auftreten können. Wenn diese Anlage Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, wird Ein- und Ausschalten der Anlage festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der anderen Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Anlage und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Strom-Netz verbunden ist, an dem der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- oder Fernsehtechniker und fragen Sie ihn um Rat.

FCC-Warnhinweis:

Jegliche Änderungen oder Umbauten, die nicht ausdrücklich von der Herstellerfirma genehmigt sind, können die Freigabe der Einheit für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlicher Stelle genehmigt werden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb dieser Anlage verliert.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
 (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
 (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Störsignale annehmen, einschließlich solcher, die eine unerwünschten Betrieb verursachen können.

SPEZIFIKATIONEN - TECHNISCHE DATEN

Bestellcode	ART7-U
Gleichspannungs-Eingang	5 V / 2 A
Akkuspannung	3,7 V
Aufladzeit (nominal)	8 h
Akku-Laufzeit	72 h (App) 8 - 10 h (CRMX)
Anschlüsse	Micro-USB zum Laden Buchse 3,5 mm für DMX-Eingang
Drahtlos-Frequenzbänder	



Manual del usuario

Manuel d'utilisation

用户手册

Users Manual

Benutzerhandbuch

Manuale utente

ORDER CODE: ART7-U
MANUAL VERSION: 3.0
DATE OF ISSUE: 10/26/2022

CONTENIDO / CONTENU / 目录

- AsteraBox CRMX (ART7-U)
- Micro USB Cable
- AC Adapter (ART7-CHR-U)
- DMX Adapter Cable (ART7-DMXA)
- ART7 Transposition Cass (ART7-CSE)
- Manual del usuario / Manuel d'utilisation / 用户手册

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO / APERÇU DU PRODUIT / 产品概况

1. AsteraBox CRMX (ART7-U)

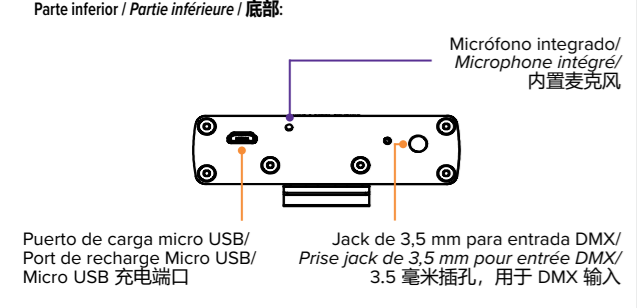
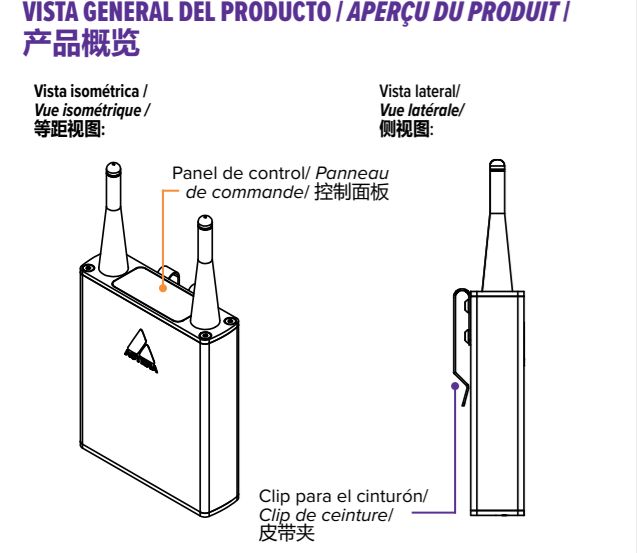
2. Micro USB Cable

3. AC Adapter (ART7-CHR-U)

4. DMX Adapter Cable (ART7-DMXA)

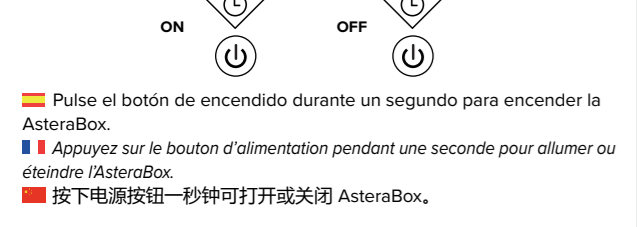
5. ART7 Transposition Cass (ART7-CSE)

6. Manual del usuario / Manuel d'utilisation / 用户手册



EMPLEO / UTILISATION / 使用

1. Encendido/Apagado / Mettre en Marche/Arrêt / 打开/关闭



1. Pulse el botón de encendido durante un segundo para encender la AsteraBox.

2. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant une seconde pour allumer ou éteindre l'AsteraBox.

3. 按下电源按钮一秒钟可打开或关闭 AsteraBox.

2. Funciones y panel de control / Fonctions et panneau de commande / 功能和控制面板

1. La AsteraBox puede usarse como BluetoothBridge (BTB) para redirigir la señal de la AsteraApp a dispositivos de iluminación emparedados. Además, el módulo CRMX integrado permite utilizar la AsteraBox como transmisor o receptor DMX inalámbrico. Ambas funciones pueden usarse simultáneamente. La AsteraBox dispone de un panel de control en la parte superior. La mitad derecha es para el funcionamiento como BTB; el estado de los módulos CRMX puede consultarse y ajustarse en el lado izquierdo.

2. AsteraBox peut être utilisé comme pont Bluetooth (BTB) pour transmettre le signal de l'AsteraApp aux lampes encastrées. De plus, avec le module CRMX intégré, l'AsteraBox peut être utilisée comme un transmetteur ou récepteur DMX sans fil. Ces deux fonctions peuvent être utilisées simultanément. L'AsteraBox dispose d'un panneau de commande sur le dessus. Tandis que la moitié droite se réfère à la fonction de BTB, le statut du module CRMX peut être consulté et réglé sur le côté gauche.

3. AsteraBox 可用蓝牙桥接器 (BTB), 将 AsteraApp 信号转发到对应的灯具。此外, 通过内置的 CRMX 模块, AsteraBox 还可以用作无线 DMX 发射器或接收器。这两个功能可以同时使用。AsteraBox 顶部有一个控制面板。虽然右半部分指的是作为 BTB 的功能, 但可以在左侧读取和设置 CRMX 模块的状态。

3. Carga y estado de la batería / Chargement et état de la batterie / 充电盒电池状态

1. Utilice el cargador de pared incluido y el cable USB para cargar la AsteraBox. Recargue inmediatamente cuando la batería esté vacía. No guarde la unidad con la batería vacía. El tiempo de carga es de aproximadamente 8 horas.

2. Si la AsteraBox está apagada y conectada al cargador, el LED de la batería muestra el estado de la misma, o está apagado para indicar que la carga ha terminado y la batería está completamente cargada. Si la AsteraBox está encendida, pulse brevemente el botón y el LED de la batería mostrará el estado de la batería durante dos segundos.

3. Utilisez le chargeur mural et le câble USB inclus pour recharger l'AsteraBox. Rechargez immédiatement lorsque la batterie est vide. Ne rangez pas l'unité lorsque la batterie est vide. Le temps de charge est d'environ 8 heures.

4. Si l'AsteraBox est éteinte et connectée au chargeur, le LED de la batterie montre l'état de la batterie ou est éteint pour indiquer que le chargement est terminé et que la batterie est pleine.

5. Si l'AsteraBox est allumée, appuyez brièvement sur le bouton et le LED de la batterie montrera l'état de la batterie ou de charge pendant deux secondes.

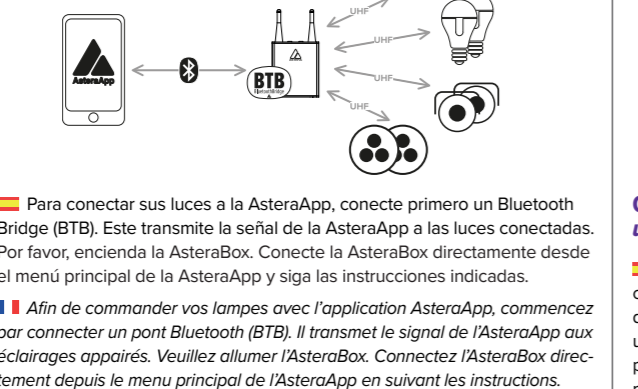
6. Utilisez l'appareil avec une alimentation et USB électrique AsteraBox. Chargez la batterie immédiatement lorsque la batterie est vide. Ne rangez pas l'appareil avec une batterie déchargée. Le temps de chargement est d'environ 8 heures.

7. Si l'AsteraBox est éteinte et connectée au chargeur, le LED de la batterie montrera l'état de la batterie ou de charge pendant deux secondes. Si l'AsteraBox est allumée, appuyez brièvement sur le bouton et le LED de la batterie montrera l'état de la batterie pendant deux secondes.

8. Utilisez l'appareil avec une alimentation et USB électrique AsteraBox. Chargez la batterie immédiatement lorsque la batterie est vide. Ne rangez pas l'appareil avec une batterie déchargée. Le temps de chargement est d'environ 8 heures.

9. Si l'AsteraBox est éteinte et connectée au chargeur, le LED de la batterie montrera l'état de la batterie ou de charge pendant deux secondes. Si l'AsteraBox est allumée, appuyez brièvement sur le bouton et le LED de la batterie montrera l'état de la batterie pendant deux secondes.

4. Conectar la AsteraBox como BTB / Connecter l'AsteraBox comme BTB / 连接 AsteraBox 作为 BTB



1. Para conectar sus luces a la AsteraApp, conecte primero un Bluetooth Bridge (BTB). Este transmite la señal de la AsteraApp a las luces conectadas. Por favor, encienda la AsteraBox. Conecte la AsteraBox directamente desde el menú principal de la AsteraApp y siga las instrucciones indicadas.

2. Afin de commander vos lampes avec l'application AsteraApp, commencez par connecter un pont Bluetooth (BTB). Il transmet le signal de l'AsteraApp aux éclairages adjacents. Veuillez allumer l'AsteraBox. Connectez l'AsteraBox directement depuis le menu principal de l'AsteraApp en suivant les instructions.

3. 使用 AsteraApp 控制您的灯具, 首先连接一个 Bluetooth 桥接器 (BTB)。它将 AsteraApp 信号转发给对应的灯具。请打开 AsteraBox, 按照说明, 从 AsteraApp 主菜单直接连接 AsteraBox。

4. LED de estado de la App / LED d'état application / Status LED App

5. El LED de la app parpadea en azul a diferentes velocidades para indicar el estado correspondiente.

6. La LED de l'application clignote en bleu à différentes vitesses pour indiquer l'état respectif.

7. 使用应用 LINK 以不同速度闪烁蓝光, 以指示不同的状态。

8. LED de estado App/ LED d'état application/ Status LED App

9. El LED de la app parpadea en azul a diferentes velocidades para indicar el estado correspondiente.

10. La LED de l'application clignote en bleu à différentes vitesses pour indiquer l'état respectif.

5. AsteraBox como transmisor DMX inalámbrico / AsteraBox comme émetteur-récepteur DMX sans fil / AsteraBox 作为无线 DMX 收发器

1. El módulo CRMX integrado permite utilizar la AsteraBox como transmisor o receptor DMX inalámbrico. El lado izquierdo del panel de control muestra qué modo de la AsteraBox se encuentra activo y proporciona información sobre el estado respectivo.

2. Avec le module CRMX intégré, l'AsteraBox peut être utilisée comme un transmetteur ou récepteur DMX sans fil. Le côté gauche du panneau de commande montre le mode actuel de l'AsteraBox et fournit des informations sur l'état respectif.

3. 通过内置的 CRMX 模块, AsteraBox 可用作无线 DMX 的发射器或接收器。控制面板的左侧显示 AsteraBox 所处的模式, 并提供相应的状态信息。

4. Estado RF / Statut RF / RF 状态

5. DMX presencia / Présence DMX / DMX 存在状况

6. Botón conectar/desconectar / Bouton connecter/déconnecter / 链接/取消链接按钮

7. Modo transmisor / Mode transmetteur / 发射器模式

8. Modo receptor / Mode récepteur / 接收器模式

9. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

2. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

3. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

4. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

5. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

6. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

7. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

8. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

9. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

10. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

6. Cambiar entre los modos emisor y receptor / Alterner entre le mode transmetteur et récepteur / 在发射器和接收器模式之间切换

1. Siga estos pasos para cambiar entre los modos transmisor (TX) y receptor (RX): encienda la AsteraBox y conecte el cable adaptador DMX. Espere unos instantes hasta que el LED deje de parpadear. Pulse el botón verde de conexión 5 veces seguidas y manténgalo pulsado durante unos 3 segundos hasta que los LED DMX y de conexión parpadéen alternativamente. Al pulsar brevemente el botón de conexión se cambia ahora entre los modos transmisor (TX) y receptor (RX). Para confirmar el modo respectivo, mantenga pulsado el botón de conexión de nuevo durante unos 3 segundos hasta que los LED DMX y de conexión parpadéen alternativamente. Al pulsar brevemente el botón de conexión se cambia ahora entre los modos transmisor (TX) y receptor (RX). Para confirmar el modo respectivo, mantenga pulsado el botón de conexión de nuevo durante unos 3 segundos hasta que los LED DMX y de conexión parpadéen alternativamente.

2. Suivez ces étapes pour passer entre le mode transmetteur (TX) et récepteur (RX): allumez l'AsteraBox et branchez le câble adaptateur DMX. Attendez un peu jusqu'à ce que le LED gauche arrête de clignoter. Appuyez sur le bouton de connexion vert 5 fois de suite et maintenez-le pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que les LED DMX et de connexion clignotent en alternant. Une brève pression sur le bouton de connexion permet maintenant d'alterner entre le mode transmetteur (TX) et le mode récepteur (RX). Pour confirmer le mode respectif, maintenez à nouveau le bouton gauche pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que les LED DMX et de connexion arrêtent de clignoter en alternant.

3. 执行以下步骤, 在发射器 (TX) 和接收器 (RX) 模式之间切换: 打开 AsteraBox, 并插入 DMX 适配器电缆。等待片刻, 直到 LINK LED 停止闪烁。连续按绿色 LINK 按钮 5 次, 按住 3 秒钟, 直到 DMX 和 LINK LED 交替闪烁。现在, 短按 LINK 按钮可在发射器模式 (TX) 和接收器模式 (RX) 之间切换。要确认各自的模式, 再次按 LINK 按钮约 3 秒钟, 直到 DMX 和 LINK LED 停止交替闪烁。

4. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

5. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

6. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

7. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

8. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

9. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

10. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

11. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

12. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

13. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

14. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

15. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

16. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

17. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

18. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

19. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

20. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

21. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

22. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

23. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

24. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

25. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

26. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

27. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

28. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

29. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

30. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

31. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

32. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

33. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

34. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

35. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

36. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

37. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

38. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

39. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

40. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

41. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

42. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

43. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

44. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

45. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

46. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

47. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

48. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

49. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

50. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

51. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

52. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

53. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

54. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

55. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

56. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

57. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

58. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

59. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

60. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

61. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

62. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

63. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

64. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

65. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

66. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

67. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

68. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

69. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

70. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

71. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

72. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

73. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

74. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

75. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

76. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

77. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

78. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

79. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

80. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

81. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

82. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

83. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

84. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

85. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

86. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

87. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

88. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

89. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

90. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

91. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

92. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

93. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

94. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

95. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

96. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

97. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

98. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

99. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

100. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

7. Usar la AsteraBox como transmisor CRMX / Utiliser l'AsteraBox comme transmetteur CRMX / 将 AsteraBox 用作 CRMX 发射器

1. Para usar la AsteraBox como transmisor para DMX inalámbrico, está preconfigurada con un controlador DMX con el cable adaptador DMX incluido. TENGA EN CUENTA: existe un botón de encendido/apagado en el enchufe DMX de la AsteraBox, por lo que el módulo CRMX sólo se enciende si el cable adaptador está enchufado.

2. Pour utiliser l'AsteraBox comme transmetteur pour le DMX sans fil, elle peut être configurée à un contrôleur DMX avec le câble adaptateur DMX fourni. À noter: il y a un commutateur marche/arrêt dans la prise DMX de l'AsteraBox, de sorte que le module CRMX est seulement allumé lorsque le câble adaptateur est branché.

3. 要将 AsteraBox 用作无线 DMX 的发射器, 可使用随附的 DMX 适配器电缆将其连接到 DMX 控制器。请注意: AsteraBox 的 DMX 插座中有一个开关, 因此 CRMX 模块仅在适配器电缆插入时打开。

4. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

5. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

6. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

7. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

8. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

9. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

10. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

11. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

12. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

13. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

14. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

15. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

16. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

17. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

18. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

19. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

20. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

21. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

22. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

23. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

24. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

25. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

26. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

27. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

28. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

29. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

30. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

31. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

32. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

33. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

34. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

35. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

36. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

37. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

38. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

39. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

40. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

41. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

42. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

43. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

44. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

45. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

46. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

47. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

48. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

49. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

50. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

51. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

52. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

53. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

54. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

55. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

56. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

57. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

58. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

59. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

60. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

61. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

62. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

63. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

64. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

65. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

66. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

67. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

68. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

69. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

70. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

71. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

72. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

73. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

74. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

75. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

76. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

77. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

78. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

79. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

80. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

81. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

82. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

83. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

84. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

85. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

86. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

87. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

88. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

89. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

90. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

91. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

92. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

93. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

94. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

95. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

96. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

97. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

98. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

99. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

100. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

8. Usar la AsteraBox como receptor CRMX / Utiliser l'AsteraBox comme récepteur CRMX / 将 AsteraBox 用作 CRMX 接收器

1. Para usar la AsteraBox como receptor para DMX inalámbrico, está preconfigurada con un controlador DMX con el cable adaptador DMX incluido. TENGA EN CUENTA: existe un botón de encendido/apagado en el enchufe DMX de la AsteraBox, por lo que el módulo CRMX sólo se enciende si el cable adaptador está enchufado.

2. Pour utiliser l'AsteraBox comme récepteur pour le DMX sans fil, elle peut être configurée à un contrôleur DMX avec le câble adaptateur DMX fourni. À noter: il y a un commutateur marche/arrêt dans la prise DMX de l'AsteraBox, de sorte que le module CRMX est seulement allumé lorsque le câble adaptateur est branché.

3. 要将 AsteraBox 用作无线 DMX 的接收器, 可使用随附的 DMX 适配器电缆将其连接到 DMX 控制器。请注意: AsteraBox 的 DMX 插座中有一个开关, 因此 CRMX 模块仅在适配器电缆插入时打开。

4. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

5. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

6. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

7. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

8. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

9. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

10. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

11. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

12. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

13. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

14. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

15. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

16. 1. Dispositivos de Iluminación Astera sin pantalla/ Lampes Astera sans écran/ 没有显示屏的 Astera 灯具

17. 1. Dispositivos de Iluminación Astera con pantalla/ Lampes Astera avec écran/ 具有显示屏的 Astera 灯具

18. 1. Dis